



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五一二三三一九一

一九八二年八月十七日
星期二

目錄

聯合國人員參觀懲教署機構	第一頁
懲教署招募人員	第二頁
港督伉儷訪粵	第三頁
水塘存水數字	第三頁
會計業調查	第四頁
司徒拔道天橋暫行封閉	第四頁
水塘釣魚牌接受申請	第五頁
港督赴粵新聞界拍攝安排	第五頁
特別車牌拍賣	第六頁
港消防代表團參加澳門消防日	第七頁

聯合國人員參觀懲教署機構

聯合國秘書處預防犯罪刑事司法部部長敦田稔今日（星期二）參觀懲教署轄下壁屋懲教所及壁屋監獄，以了解該兩所機構不同類型的工作及程序。

在署理懲教署署長陳華碩陪同下，敦田稔巡視兩機構內之各項設施，包括囚犯住宿地方、耗資千萬元興建的壁屋洗衣工場、醫院、廚房及工場等。

敦田稔對新落成之壁屋洗衣工場之操作及設備，留下深刻印象。該洗衣工場之一個特色，是設有防止污染的污水處理系統，洗濯後的污水會注入一水箱，經過濾及淨化後排出。

較早前，敦田稔並參觀高度設防之壁屋懲教所，該懲教所之設備可作多種用途，包括專為年青罪犯而設的監獄、收押所及教導所。

敦田稔在晚上出席懲教暑假赤柱官員會所舉行之晚宴，日本駐港領事山田中正亦應邀出席。

敦田稔將於明日（星期三）參觀赤柱監獄及職員訓練學院，中午時離港赴曼谷。

編輯注意：有關敦田稔參觀壁屋懲教所之圖片，將透過傳真機發放。

懲教署招募人員 負責難民營工作

懲教署發言人今日（星期二）稱，應屆畢業生及有為的男女，可投考該署的難民組，在禁閉營負責管理越南難民的工作。

目前該組有督導員及助理督導員職位空缺。申請者年齡須在廿五至四十歲之間，彼等將享有與其他同級職員同等之福利及薪酬。

發言人稱，在禁閉營工作的督導員及助理督導員須受監獄條例之紀律約束。

獲聘用任職難民組的職員將以月計方式支取薪金，並將首先在赤柱的職員訓練學院接受為期兩週的基本訓練。

懲教署的流動招募中心將於明（星期三）日由沙田瀝源社區中心移往荃灣大河道雅麗珊社區中心。投考者可前往該中心申請上述職位。

大潭峽懲教所女子風笛隊及花式步操隊將在明日下午五時在該社區中心表演。

招募中心的開放時間由明日（星期三）至星期五（八月廿日）每日由下午四時至十時。

懲教署職員將在該社區中心為市民解答有關懲教工作，並即時為申請人辦理手續。申請者須攜同出世紙、身份證、學歷文件的正本辦理投考手續。

是次連串流動招募運動的最後一次是在黃大仙社區中心，為期三天，由八月廿五至廿七日。

編輯注意：

懲教署流動招募中心將於明（星期三）日移往荃灣大河道雅麗珊社區中心，歡迎派員訪攝。該署將有督導員在場為報界解答有關招募工作及難民組問題。

應廣東省長劉田夫邀請
港督尤德爵士伉儷訪粵

港督尤德爵士伉儷，應廣東省省長劉田夫之邀請，將於本星期四及星期五（八月十九日及二十日）訪問廣州及深圳經濟特區。

在訪問期間，港督會拜會廣東省省長劉田夫及其他廣東省高級官員，並實地參觀深圳經濟特區，本港與該地有密切之聯繫。

陪同港督伉儷進行是次訪問有署理政治顧問馬德克及政府總傳譯主任鄭仰平。

在港督離港期間，布政司夏鼎基爵士將署理港督職位。

兩日連場豪雨
水塘存水大增

水務署今日（星期二）宣佈：由於過去兩日連場豪雨，全港的水塘除了三個之外，經已全滿。

該署發言人說，未滿之三個水塘為：下城門水塘（百分之八十五點六滿）、船灣淡水湖（百分之七十八點一滿）及萬宜水庫（百分之六十四點二滿）。

同時，截至今日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億二千九百二十六萬八千立方米，佔總容量百分之七十四點三。去年同期，各水塘之總存水量為二億五千六百二十七萬立方米，即總容量百分之四十四點四。

會計業調查下月進行 確定人力及訓練需求

職業訓練局轄下之會計訓練委員會將在下(九)月一日至十二日進行一項會計業調查，以確定該業之人力及訓練需求。是次調查是在政府統計處及工業教育及訓練署之協助下舉行。

調查表及註釋函件已寄予約一千間經抽選之機構，調查訪問員將於調查期間探訪各機構並收取填妥之調查表。

各機構需提供之資料包括會計僱員人數及空缺額、擔任會計工作所需之資格、僱員認為最有迫切需要修讀之課程以及其他與人力及訓練有關之事宜。

會計訓練委員會主席施露敦表示，調查結果將有助該委員會制定訓練計劃，及向僱主及政府提出有關訓練政策之建議。他並強調，調查所得之資料將嚴加保密，僅以摘要統計數字發表，並不提及任何個別機構。

司徒拔道天橋暫行封閉

運輸署宣佈：跑馬地司徒拔道天橋上之南行斜坡，將於星期四(八月十九日)上午十時至星期六(八月二十一日)凌晨五時四十五分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便進行道路工程。

該項措施將於下星期一(八月二十三日)上午十時至下星期五(八月二十七日)下午十一時四十五分，再度實施。於封閉期間，車輛須改經地面之道路行駛。

水塘釣魚許可證申請明日開始

水務署宣佈：水塘釣魚許可證可自明日（星期三）起，在銅鑼灣禮頓中心十二樓水務署總部用戶諮詢中心及旺角亞皆老街九龍廠地下九龍用戶諮詢中心申請簽發。

水務署署理業務經理謝保鑾今日（星期二）說：「今年准許在水塘釣魚的日期將由本年九月一日開始至明年三月三十一日止。」

親自前往水務署之申請人可帶備其本人身份證，填報姓名、年齡、地址，另繳費二十元，即可立刻獲發許可證。

申請人亦可致函水務署，在函內說明本人姓名、年齡、地址及身份證號碼，並附上一張面額二十元付予香港政府之劃線支票。水塘釣魚證將於發出後，郵寄予申請者。

謝氏說，在水塘垂釣之人士，必須遵守水塘釣魚規則。

港督離港赴廣州 新聞界拍攝安排

編輯注意：

港督尤德爵士將於星期四（八月十九日）訪問廣州，有關新聞界拍攝港督離港情形將作出安排。港督將乘搭C A 三零四號班機，預定起飛時間為上午十一時四十五分。

新聞界代表欲利用該項設施，請於當日上午十時四十分前，在機場大廈地下記者室集合。屆時，政府新聞處人員將在場協助。

特別車牌卅五個
運輸署週末拍賣

運輸署定於星期六（八月二十一日）上午十時，假大會堂高座九樓演奏廳，拍賣三十五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

CW九八二八	CV七九七	CW三八〇	CW二八二三
CH八	CW一三〇三	CW二二九	CW七七二〇
CV四三八八	CN七	CH一一	CW一六六八
CW一六二	CW七三五一	CV三〇〇四	AD二二二
CW八七二	CG三五三	CW三二九	六六九二
CW二八八八	CV六八四八	CW六二一二	CF八九九八
CW二二八	CW三二〇	CW三八	CW二〇八〇
CW六九六八	CV八六二八	CV七八六	CW三八八
CV二九一一	CW六〇六八	CU二八二	

投得車牌者須在公開拍賣後立即以現金或支票付款，並應注意，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼，為運輸署自一九七三年五月以來的第七十八次。

消防處代表團赴澳門參加消防日

由消防事務處副處長何萬勝率領之二十人代表團今（星期二）晨前往澳門，出席該地在明日（星期三）舉行的每年一度之「消防日」。

澳門消防局長亞施士在澳門水翼船碼頭歡迎抵埗之香港消防代表團。

在星期三早上，香港消防代表團將出席一個為悼念殉職的澳門消防人員而舉行之追思彌撒，隨後，並有一項奉獻花圈儀式。

由香港及澳門兩地消防人員切磋球技之一場足球友誼賽，為此次行程之主要活動。

該代表團將於星期四返港。